

FORMULIR DEKLARASI FATCA DAN CRS – NASABAH INDIVIDU

FATCA & CRS Declaration Form – Individual Account

Silakan diisi dengan HURUF BESAR/KAPITAL

Nama Lengkap/ <i>Full Name</i>	
Alamat Domisili/ <i>Current Resident Address</i>	
Nomor Identitas/ <i>Identity Number</i>	
Tempat & Tanggal Lahir/ <i>Place & Date of Birth</i>	
Alamat Surat Menyurat/ <i>Mailing address (if different)</i>	

Silakan memilih salah satu kondisi dari Bagian A atau Bagian B dengan membubuhkan tanda “✓” pada setiap jawaban yang tersedia/
Please choose either “Section A” or “Section B” by checking “✓” on Yes or No for each of the available questions:

FATCA – Bagian A/Section A

1	Apakah anda warganegara Amerika Serikat atau warga negara dari daerah teritori Amerika Serikat? <i>/Are you a U.S. Citizen or a Citizen of a U.S.Territory?</i>	<input type="checkbox"/> Ya/Yes	<input type="checkbox"/> Tidak
2	Apakah anda merupakan pemilik Green Card/Kartu Permanent Resident, termasuk pemilik visa kerja yang masih berlaku? <i>/Do you hold a U.S. Permanent Resident Card (Green Card), including a current work permit?</i>	<input type="checkbox"/> Ya/Yes	<input type="checkbox"/> Tidak

Jika salah satu jawaban di atas adalah “Ya”, silahkan melengkapi **Formulir W-9**/*Please complete the W-9 Form, if any answer of above question is “Yes”*

FATCA – Bagian B/Section B

1	Apakah anda dilahirkan di AmerikaSerikat? <i>/Are you born in U.S.?</i>	<input type="checkbox"/> Ya/Yes	<input type="checkbox"/> Tidak
2	Apakah anda memiliki alamat dan/atau alamat korespondensi dan/atau PO BOX di AmerikaSerikat? <i>/Do you have a U.S residence and/or U.S correspondence and/or U.S. P.O.Box?</i>	<input type="checkbox"/> Ya/Yes	<input type="checkbox"/> Tidak
3	Apakah anda memberikan Surat Kuasa atau kewenangan tandatangan yang masih berlaku kepada seseorang yang memiliki alamat di Amerika Serikat? <i>/Do you grant any effective Power of Attorney (POA) or signatory authority to a person with a U.S. address?</i>	<input type="checkbox"/> Ya/Yes	<input type="checkbox"/> Tidak
4	Apakah anda memberikan instruksi otomatis untuk melakukan transfer dana ke rekening yang dikelola di AmerikaSerikat? <i>/Do you give standing instructions to transfer funds to U.S accounts?</i>	<input type="checkbox"/> Ya/Yes	<input type="checkbox"/> Tidak
5	Apakah anda memiliki alamat “in-care of” atau “hold mail” sebagai satu-satunya alamat? <i>/Do you have an “in care of” address or a “hold mail” address as the sole address?</i>	<input type="checkbox"/> Ya/Yes	<input type="checkbox"/> Tidak
6	Apakah Anda memiliki nomor telepon di AmerikaSerikat? <i>/Do you have US phone number?</i>	<input type="checkbox"/> Ya/Yes	<input type="checkbox"/> Tidak

Jika salah satu jawaban di atas adalah “Ya”, silahkan melengkapi **Formulir W-8BEN**/*Please complete the W-8BEN Form, if any answer of above question is “Yes”*

Common Reporting Standard (CRS)

1	Apakah anda memiliki kartu identitas pembayar pajak dari negara lain dan atau residensi pajak selain di Indonesia? <i>Do you have any tax payer ID from countries/jurisdictions and or tax residences in any countries/jurisdictions other than Indonesia?</i>	<input type="checkbox"/> Ya	<input type="checkbox"/> Tidak
---	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------	--------------------------------

Jika jawaban di atas adalah “Ya”, silahkan melengkapi data di bawah ini/*Please complete below fields if the answer of above question is “Yes”:*

Negara/Residensi Pajak/ Country/Jurisdiction of Tax Residence	NPWP/Tax Identification Number (TIN) atau Nomor Lain yang Sejenis/ TIN (Tax Identification Number) or equivalent	Apabila NPWP/TIN atau yang Sejenis Tidak Bisa Diberikan, Berikan Alasannya (A, B atau C)/If TIN or Equivalent is Unavailable, Please State Reason (A, B or C)

- Alasan A : Saya sudah mengajukan permohonan untuk TIN (atau yang sejenis), dan akan memberitahukan Bank segera setelah TIN dikeluarkan/*I have applied for TIN and will inform you upon receipt*
- Alasan B : Negara/yurisdiksi dari residensi pajak saya tidak menerbitkan TIN atau yang sejenisnya/*The Country/Jurisdiction does not issue TINs*
- Alasan C : Alasan lainnya, sebutkan/*Other reasons, please explain:*

Pernyataan & Jaminan/Representation & Warranty

- a. Dengan menandatangani formulir ini, saya menyatakan bahwa informasi yang tercantum di atas adalah benar, akurat dan lengkap/*By signing this form, I declare that the information provided above is true, accurate and complete.*
- b. Dengan mengacu pada peraturan perundang-undangan yang berlaku di Indonesia, dengan ini saya menyatakan/*With subject to the applicable Indonesian laws, I hereby declare:*
- Memberikan persetujuan kepada CIMB Niaga (selanjutnya disebut sebagai BANK) untuk memberikan data dan informasi saya kepada regulator atau otoritas pajak di Indonesia maupun negara/yurisdiksi lain sesuai dengan perjanjian di antara otoritas untuk pertukaran informasi keuangan/*Giving approval to CIMB Niaga (hereinafter referred to as "BANK") to share my data and information to regulators or tax authorities including of another countries/jurisdictions pursuant to agreements between competent authorities to exchange financial account information*
 - Tidak memberikan persetujuan kepada Bank untuk memberikan data dan informasi saya kepada regulator atau otoritas pajak di Indonesia maupun negara/yurisdiksi lain sesuai dengan perjanjian di antara otoritas untuk pertukaran informasi keuangan/*Not giving approval to Bank to share my data and information to Indonesian regulators or tax authorities including of another countries/jurisdictions pursuant to agreements between competent authorities to exchange financial account information.*

Saya memahami dan menyetujui bahwa dalam hal saya tidak memberikan persetujuan kepada Bank untuk pemberian data dan informasi saya tersebut di atas, maka Bank berhak dan berwenang penuh untuk/*I understand and agree that in the event I am not giving my approval to Bank to share my data and information above, Bank has the right and full authority to:*

1. Menolak permohonan rekening dan atau hubungan usaha dengan saya/*Reject my account opening and/or business relationship*
 2. Melakukan pemblokiran dan/atau penutupan atas rekening dan/atau layanan perbankan yang telah saya miliki/*Withhold and/or closed the account and/or the banking service that I have.*
- c. Apabila terdapat perubahan kondisi yang mempengaruhi residensi pajak saya atau menyebabkan informasi dalam formulir ini menjadi tidak benar dan atau tidak lengkap, maka saya memahami bahwa saya wajib untuk memberitahukan perubahan tersebut kepada Bank selambatnya 30 hari sejak terjadinya perubahan dan memperbaharui pernyataan diri (self-certification)/*If there is a change in in circumstances that affects my tax residence or causes the information contained herein to become incorrect or incomplete, I understand that I am obligated to inform Bank CIMB Niaga, of the change in circumstances within 30 days of its occurrence and to provide a suitably updated self-certification.*

Tanda tangan: _____

Tanggal: _____